



ZESUMME FIR D'NATUR: WALFER
KLËMMT OP D'SËLWER-STUF AM
NATURPAKT → 25

Walfer ECHO



NOUVELLE AIRE DE JEUX

70-72, rue du X
Octobre, entre la rue
des Jardins et la rue
Roger Barthel

09.2026

commune de
walferdange

IMPRESSUM

« Walfer ECHO » est distribué gratuitement à tous les ménages de la commune de Walferdange.

Éditeur : Administration communale de Walferdange | Place de la Mairie, B.P. 1 | L-7201 Walferdange

Tél. : 33 01 44-1

E-mail : secretariat@walfer.lu | www.walfer.lu

ISSN 3093-172X

Layout : **101**

Impression : Imprimerie Centrale, fin août 2026

Tous droits réservés

Walfer ECHO



↑ 18



↑ 32



↑ 25

Annuaire Services médico-sociaux

VIE POLITIQUE

Kurzberichte über die Gemeinderatssitzungen
Walfer Vollekslaf

WALFER GESCHICHT(EN)

Defibrillatoren in Walferdingen
Mobilitéitsafari Uelzechtdall
Appel aux candidatures
GOGO Velo

4	ENVIRONNEMENT	25
	Zesumme fir d’Natur	25
6	Vorsicht im Wald	28
6	Eis Beem loossen sech weisen	30
16	Helfen Sie mit!	32
18	VERÄINSLIEWEN	34
18		
21	AGENDA	44
22		
24	CHRONIK	46



ANNUAIRE SERVICES MÉDICO-SOCIAUX

CENTRES			
Hôpital Kirchberg		9 Rue Edward Steichen, 2540 Neudorf-Weimershof Luxembourg	+352 28 62 10 00
Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)		4 Rue Nicolas Ernest Barblé, 1210 Rollingergrund-North Belair Luxembourg	+352 44 11 11
Maison medicale Luxembourg-Ville	En semaine: de 20h à minuit Samedi, dimanche et jours fériés: de 8h à minuit	23, Val Fleuri, L-1526 Luxembourg	+352 20 333 111
Pharmacie de Walferdange		16, route de Diekirch, L-7220 Walferdange	+352 33 71 20
MÉDECINE GÉNÉRALE			
M. Feltz Anne-Marie	Médecine générale	Centre Médical de Walferdange 20, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 33 07 07 1
M. Alain Schaeffer	Médecine générale		
Mme Elisabeth Felten	Médecine générale		
Mme Marie-Noëlle Vidal	Médecine générale		
Mme Esther Weber	Médecine générale		
Dr. Bechara Ziade	Médecine générale		
Quintin Keyzers	Généraliste		
Dr. Allix Christophe	Médecine générale		
Dr. Neda Moayed-Rafii	Médecine générale & psychothérapie	2, rue Josy Welter, L-7256 Walferdange	+352 33 55 56
Dr. Carmela Ragaglia	Médecine générale	34, rue de Dommeldange, L-7222 Walferdange	+352 33 86 91
Dr. Galetic Katia	Généraliste	68, rue due X Octobre, L-7243 Bereldange	+352 26 43 60 1
Dr. Cordeiro Margarid	Médecine générale	Cabinet médical Millewee 1a, Millewee, L-7257 Helmsange	+352 26 00 86 33
Dr. Fandel Lynn	Médecine générale		+352 27 52 04 01
Dr. Worth Michael	Médecine générale		
MÉDECINS SPÉCIALISTES			
Dr. Paul Berg	Gastro-entérologie	20, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 33 27 33
Dr. Michel Petit	Médecine interne	20, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 33 66 07
Dr. Andrée Grun	Ophtalmologie	20, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 33 32 10
Dr. Steffen Lindner	Dermatologie / Dermato-vénérologie	5, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 26 33 12 30
Dr. Joseph Faber	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)	20, rue de l'Église L-7224 Walferdange	+352 33 66 11
Dr. Kim Nam Gon	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)		
Beck Alain	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)	35, route de Diekirch, L-7220 Helmsange	+352 26 47 87 07
Bianca Kohnen	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)		
Waldbillig Claire	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)		
Haas Daniela	Oto-rhino-laryngologiste (ORL)		
Dermawalfer	Dermatologie	5, rue de l'Eglise, L-7224 Walferdange	+352 26 33 12 30

DENTISTES			
Dr. Hélène Maguin	Dentiste	20, rue de l'Église, L-7224 Walferdange	+352 33 99 80
Dr. Gautier Fourrier	Dentiste		
Dr. Javad Sadaf	Dentiste	45, route de Diekirch	+352 26 33 27 27
Dr. Hamid Tehrani	Dentiste		
Dr. Jean-François Piret	Dentiste	1a, rue Millewee, L-7257 Walferdange	+352 27 33 43 1
Dr. Laurent Piret	Dentiste		
Dr. Heiderscheid Jean	Dentiste	66, rue du X octobre, L-7243 Bereldange	+352 33 23 23
Dr. François Mehbod	Médecin-Dentiste	Cabinet Médico-Dentaire Walferdange 1, rue Charles Rausch, L-7247 Helmsange	+352 32 17 70
Dr. Laurent Jager	Médecin-Dentiste		
Dr. Cécile Jager	Médecin-Dentiste		
Dr. Olivier Briot	Médecin-Dentiste		
Dr. Mehbod Maryam	Chirurgie orale		
KINÉSITHÉRAPIE / OSTÉOPATHIE			
Kinésithérapeute / Ostéopathe		37, rue de l'Eglise, L-7224 Walferdange	+352 33 22 83
Kiné walfer		42, route de Diekirch, L-7220 Helmsange	+352 26 33 13 83
Kinésithérapie Bonneheure		27, route de Diekirch, L-7220 Walferdange	+352 28 77 13 31
Physiomove		87, route de Luxembourg, L-7240 Bereldange	+352 20 40 70 01
Malfait Sophie		202, route de Luxembourg, L-7241 Bereldange	+352 671 043 143
Kiné Pro Bereldange		23, Am Becheler, L-7213 Bereldange	+352 26 33 00 10
Kinésithérapeute & Ostéopathe D.O. Laurence Reis & Partners	Kinésithérapie / Ostéopathie	62, rue de Dommeldange L-7222 Walferdange	+352 26 26 21 61
Cabinet Godoc & Bauer	Ostéopathie	26, route de Luxembourg, L-7240 Bereldange	+352 691 126 256
Leonet Georges	Ostéopathe	3, rue des Roses, L-7249 Bereldange	+352 621 635 173
LABOS D'ANALYSES MÉDICALES			
Laboratoire Ketterthill (Walferdange)		20, rue de l'Eglise, L-7224 Walferdange	+352 48 82 88 1
Laboratoire Ketterthill (Bereldange)		113, route de Luxembourg, L-7241 Bereldange	+352 48 82 88 1
Laboratoires Réunis (Helmsange)		123, route de Diekirch, L-7220 Helmsange	+352 78 02 90 1
Laboratoires Réunis (Bereldange)		31, route de Luxembourg, L-7240 Bereldange	+352 78 02 90 1
Laboratoire BIONEXT		94, route de Diekirch, L-7220 Helmsange	+352 27 321
Laboratoire BIONEXT		20, route de Diekirch, L-7220 Walferdange	+352 27 321
SOINS INFIRMIERS ET AIDES À DOMICILE – GESOND.LU		94-96, route de Diekirch, L-7220 Walferdange	+352 26 78 00 40

VIE POLITIQUE



KURZBERICHTE ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNGEN

COMPTES RENDU SOMMAIRE DES RÉUNIONS DU CONSEIL COMMUNAL



13.04
2026

DE → Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Kenntnisnahme von Statuten

Der Rat nimmt Kenntnis der Statuten der Vereinigung ohne Gewinnzweck „Family Active“ aus Helmsingen.

2. Schulorganisation 2026/2027

Der Rat genehmigt einstimmig das Projekt für die provisorische Schulorganisation, damit

FR → Présents: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Prise de connaissance de statuts

Le conseil prend connaissance des statuts de l'association sans but lucratif « Family Active » de Helmsange.

2. Projet d'organisation scolaire 2026/2027

À l'unanimité, le conseil approuve le projet d'organisation scolaire en vue de la publication des

verschiedene Lehrerposten für das Schuljahr 2026/2027 vakant erklärt werden können.

3. Verträge

- a. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den mit der Firma Co-labor abgeschlossenen Mietvertrag für das Grundstück am Ort „Im Kramp“ in Bereldingen.
- b. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den abgeschlossenen Mietvertrag für die Wohnung in der Rue de la Gare 19 in Helmsingen.

4. Gemeindekommissionen: Ersetzen von Mitgliedern

Auf Anfrage der Partei „CSV Walfer“ beschließt der Rat einstimmig Frau Michèle Mootz durch Frau Mady Elvinger-Werner als Mitglied in der Kommission für Chancengleichheit zu ersetzen.

5. Teilbebauungspläne PAP

Einstimmig genehmigt der Rat das Projekt zur punktuellen Änderung des PAP „Rue Roger Barthel“ betreffend Grundstücke in der Rue Roger Barthel in Bereldingen, vorgestellt vom Büro BEST im Auftrag der Firma „CREAVICAB S.A.“ mit dem Ziel, die Möglichkeit zur Errichtung von Vorbauten an der Vorderseite zu schaffen und die für die Öffentlichkeit zugängliche Fläche zu erweitern.

6. Kostenvoranschläge

Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kostenvoranschlag über den Betrag von 416.351,56 € für die Renovierung des Hauses in der Rue Prince Henri 19 in Helmsingen.

7. Einführung einer Gebühr

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, ab dem 1. Mai 2026 für den Mahlzeitendienst „Essen auf Rädern“ eine Gebühr in Höhe von 13,96 € pro geliefertes Menü sowie 2 € pro erfolgter Lieferung zu erheben.

8. Klimapakt: zu ergreifende Maßnahmen

Der Rat beschließt einstimmig, das Konzept zur Anpassung an die Auswirkungen des Klimawandels

postes d'enseignants à déclarer vacants pour l'année scolaire 2026/2027.

3. Contrats

- a. *À l'unanimité, le conseil approuve le contrat de bail conclu avec la société Co-labor concernant le terrain au lieu-dit «Im Kramp» à Bereldange.*
- b. *À l'unanimité, le conseil approuve le contrat de bail conclu concernant l'appartement sis 19 rue de la Gare à Helmsange.*

4. Commissions communales : remplacement de membres

Sur demande du parti «CSV Walfer», le conseil décide à l'unanimité de remplacer Mme Michèle Mootz par Mme Mady Elvinger-Werner comme membre dans la commission de l'égalité des chances.

5. Projet d'aménagement particulier

À l'unanimité, le conseil approuve le projet de modification ponctuelle du PAP «Rue Roger Barthel» portant sur des fonds sis à Bereldange, au lieu-dit «Rue Roger Barthel», présenté par le bureau BEST ingénieurs-conseils pour le compte de la société «CREAVICAB S.A.» et visant à ajouter la possibilité d'aménager des avant-corps en façade avant et à mettre à jour la surface cédée au public.

6. Devis

À l'unanimité, le conseil approuve un devis supplémentaire au montant de 416.351,56 € pour la rénovation de la maison sise 19, rue Prince Henri à Helmsange.

7. Création d'une redevance

À l'unanimité, le conseil décide de fixer à partir du 1^{er} mai 2026 une redevance pour le repas sur roues de 13,96 € par menu livré et de 2 € par livraison effectuée.

8. Pacte Climat : mesures à adopter

Le conseil décide à l'unanimité d'approuver le concept d'adaptation aux effets du changement climatique dans le cadre du Pacte Climat, selon

dels im Rahmen des Klimapakts, gemäß Punkt 1.1.3 des Maßnahmenkatalogs des Klimapakts, zu genehmigen.

9. Schaffung von Posten

- a. Einstimmig schafft der Rat eine zusätzliche Stelle für einen Hausmeister im Rahmen eines unbefristeten Vollzeitvertrags für einen Angestellten mit manuellen Aufgaben gemäß den Bestimmungen des Kollektivvertrags für die Angestellten der Gemeinde Walferdingen.
- b. Einstimmig schafft der Rat einen Posten eines Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe in Vollzeit und für die Dauer von zwei Jahren für den Bedarf der Kommunikationsabteilung der Gemeinde.

10. Geheimsitzung

le point 1.1.3 du catalogue des mesures du Pacte Climat.

9. Création de poste

- a. *À l'unanimité, le conseil décide de créer un poste supplémentaire de concierge sous le statut du salarié à tâche manuelle à temps plein, à durée indéterminée, d'après les dispositions du contrat collectif pour les salariés de la commune de Walferdange.*
- b. *À l'unanimité, le conseil décide de créer un poste de salarié à tâche intellectuelle à tâche complète et à durée déterminée pour les besoins du Service communication pour une durée de 2 années.*

10. Séance non publique

28.04
2026

DE → Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Entschuldigt: URBANY Guy (nimmt an den Abstimmungen über die Punkte 1-10 teil über eine an Schöffin Jessie Thill erteilte Vollmacht)

1. Allgemeiner Bebauungsplan (PAG)

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen, seine Zustimmung zur Einleitung des Verfahrens zur Annahme des Projekts des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Walferdingen zu erteilen.

2. Teilbebauungsplan „bestehendes Quartier“ (PAP QE)

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen, seine Zustimmung zur Einleitung des Verfahrens zur Annahme des Projekts des Teilbebauungsplans „bestehendes Quartier“ der Gemeinde Walferdingen zu erteilen.

FR → Présents: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Excusé: URBANY Guy (participe au vote pour les points 1-10 par procuration donnée à l'échevine Jessie Thill)

1. Plan d'aménagement général

Le conseil décide avec 8 voix pour et 5 abstentions de marquer son accord relatif à l'engagement de la procédure d'adoption du projet d'aménagement général de la commune de Walferdange.

2. Plan d'aménagement particulier quartier existant

Le conseil décide avec 8 voix pour et 5 abstentions de marquer son accord relatif à l'engagement de la procédure d'adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Walferdange.

3. Strategische Umweltprüfung (SUP)

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen, seine Zustimmung zur strategischen Umweltprüfung einschließlich des Umweltberichts (SUP) zu erteilen.

4. Verträge

a. Einstimmig genehmigt der Rat den Vorvertrag zum Kauf eines Grundstücks in Bereldingen am Ort „Rue du X Octobre“, mit einer ungefähren Fläche von 12,19 Ar, sowie eines weiteren Grundstücks in Bereldingen am Ort „Rue du X Octobre“, mit einer ungefähren Fläche von 17,84 Ar.

b. Einstimmig genehmigt der Rat den Vorvertrag zum Kauf eines Grundstücks in Helmsingen am Ort „In den Rehzen“, mit einer ungefähren Fläche von 14 Ar, sowie einen Teil eines Grundstückes in Helmsingen am Ort „Rue du X Octobre“.

5. Kostenvoranschlag und zusätzlicher Kredit

Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 170.000,00 € für die Neugestaltung des Parkplatzes in der Rue du Pont in Bereldingen.

Anschließend genehmigt der Rat einstimmig einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 20.000,00 €, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.

6. Zusätzliche Kredite

a. Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 70.000,00 €, der in den Haushalt des Haushaltjahres 2026 aufgenommen wird, um die Kosten für das Volksfest „175 Joer Walfer“ zu decken.

b. Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 500.000,00 €, der in den Haushalt des Haushaltjahres 2026 aufgenommen wird, um die Kosten für den Erwerb eines Grundstückes in Helmsingen zu decken.

7. Subvention

Einstimmig beschließt der Rat, der Gesellschaft

3. Évaluation environnementale stratégique

Le conseil décide avec 8 voix pour et 5 abstentions de marquer son accord à l'évaluation stratégique environnementale comprenant le rapport des incidences environnementales (SUP).

4. Contrats

a. À l'unanimité, le conseil approuve le compromis de vente d'un terrain sis à Bereldange, rue du X Octobre, d'une contenance approximative de 12,19 ares et d'un terrain sis à Bereldange, rue du X Octobre, d'une contenance approximative de 17,84 ares.

b. À l'unanimité, le conseil approuve le compromis de vente d'un terrain sis à Helmsange, lieu-dit « In den Rehzen », d'une contenance approximative de 14 ares et une partie d'un terrain sis à Helmsange, lieu-dit « In den Rehzen ».

5. Devis et crédits supplémentaires

À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 170.000,00 € pour l'aménagement du parking dans la rue du pont à Bereldange.

À l'unanimité, le conseil approuve ensuite un crédit supplémentaire de 20.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

6. Crédits supplémentaires

a. À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire de 70.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour couvrir les frais résultants de la fête populaire « 175 Joer Walfer ».

b. À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire de 500.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour l'acquisition d'un terrain à Helmsange.

7. Subside

Le conseil décide à l'unanimité d'allouer un subside au montant de 10.000,00 € à la société

Kinoshi Studio eine Subvention von 10.000,00 € zu gewähren, für die Umsetzung des transmedialen Projekts „D'Lidd wat bleift“.

8. Klimapakt: zu ergreifende Maßnahmen

- a. Der Rat beschließt einstimmig, das Ressourcenkonzept der Gemeinde Walferdingen, im Rahmen des Klimapakts gemäß Punkt 1.1.4 des Maßnahmenkatalogs des Klimapakts zu genehmigen.
- b. Der Rat beschließt einstimmig, die Leitlinien der Klimapolitik der Gemeinde Walferdingen (Klimaleitbild 2026) zu genehmigen.

9. Naturpakt: zu ergreifende Maßnahmen

- a. Der Gemeinderat beschließt mit 10 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen, in Zusammenarbeit mit dem SICONA Zentrum, einen Bewirtschaftungsplan für die öffentlichen Grünflächen im Interesse des Schutzes der Biodiversität im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 2.4 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts anzunehmen.
- b. Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das mehrjährige Projekt mit der Bezeichnung „Oppelandkonzept“ zur Umsetzung des Punktes 3.1 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts (angepasste Bewirtschaftung von Flächen in offenen Landschaftsräumen außerhalb des Siedlungsraums mit dem Ziel der Förderung der Biodiversität und der Ökosystemleistungen) zu genehmigen.

10. Verkehrsreglement

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat ein zeitlich begrenztes dringliches Verkehrsreglement anlässlich von Arbeiten auf Höhe des Gebäudes Nr. 19, Rue du Chemin de Fer in Walferdingen.

10A. Potenzielle Verschmutzung im Zusammenhang mit dem Standort CASA in Beggen

Derzeit verfügt die Gemeinde Walferdingen über keine Informationen oder Bewertungen, die auf ein nachgewiesenes Verschmutzungsrisiko aus dem Oberlauf der Alzette, insbesondere vom Standort CASA, hinweisen.

Kinoshi Studio pour la réalisation du projet transmédia « D'Lidd wat bleift ».

8. Pacte Climat : mesures à adopter

- a. *Le conseil décide à l'unanimité d'approuver le concept de gestions des ressources de la commune de Walferdange dans le cadre du Pacte Climat, selon le point 1.1.4 du catalogue des mesures du Pacte Climat.*
- b. *Le conseil décide à l'unanimité d'approuver la charte des principes directeurs de la politique climatique de la commune de Walferdange (Klimaleitbild 2026).*

9. Pacte Nature : mesures à adopter

- a. *Le conseil décide avec 10 voix pour et 3 voix contre d'adopter, en collaboration avec le SICONA Centre, un plan de gestion des espaces verts publics, dans l'intérêt de la protection de la biodiversité, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 2.4. du catalogue des mesures du Pacte Nature.*
- b. *Le conseil décide à l'unanimité d'approuver le projet pluriannuel dénommé « Oppelandkonzept » visant à adopter le point n°3.1 du catalogue des mesures du Pacte Nature (gestion adaptée des surfaces situées en milieu des paysages ouverts, à l'extérieur du milieu urbain, en vue de promouvoir la biodiversité et les services écosystémiques).*

10. Règlement de circulation

À l'unanimité, le conseil approuve un règlement temporaire d'urgence en matière de circulation à l'occasion des travaux à la hauteur de l'immeuble no 19, rue du Chemin de Fer à Walferdange.

10A. Pollution potentielle liée au site CASA à Beggen

À ce jour, la commune de Walferdange ne dispose d'aucune information ni évaluation faisant état d'un risque avéré de pollution provenant de l'amont de l'Alzette, et en particulier du site CASA.

Par ailleurs, aucune analyse spécifique des sols ou des sédiments le long de l'Alzette n'a été réalisée ni programmée par la commune.

Des Weiteren wurden seitens der Gemeinde keine spezifischen Analysen der Böden oder Sedimente entlang der Alzette durchgeführt oder vorgesehen. Es ist darauf hinzuweisen, dass sich der betreffende Standort auf dem Gebiet der Stadt Luxemburg befindet, welche für die umweltbezogene Überwachung dieses Bereichs zuständig ist.

In diesem Zusammenhang ist die Gemeinde Walferdingen nicht befugt, unmittelbar auf diesem Standort tätig zu werden oder entsprechende Analysen bzw. umweltbezogene Überwachungsmaßnahmen durchzuführen. Etwaige Maßnahmen in diesem Bereich obliegen den zuständigen Behörden der Stadt Luxemburg.

Auf Grundlage der derzeit vorliegenden Informationen wurden auf dem Gebiet der Gemeinde keine sensiblen oder kontaminierten Zonen im Zusammenhang mit dem genannten Standort festgestellt.

Die Gemeinde versichert jedoch, die Entwicklungen in diesem Bereich weiterhin aufmerksam zu verfolgen und im Rahmen ihrer Zuständigkeiten zum Schutz der öffentlichen Gesundheit und der Umwelt beizutragen.

11. Geheimsitzung

Il convient de préciser que le site concerné est situé sur le territoire de la Ville de Luxembourg, laquelle est compétente pour le suivi environnemental de cette zone.

Dans ce contexte, la commune de Walferdange n'est pas compétente pour intervenir directement sur ce site ni pour assurer des analyses ou un suivi environnemental y relatifs. Le cas échéant, toute démarche en ce sens relève des autorités compétentes de la Ville de Luxembourg.

Au vu des informations actuellement disponibles, aucune zone sensible ou contaminée n'a été identifiée sur le territoire communal en lien avec le site mentionné.

La commune reste toutefois attentive à toute évolution en la matière et agit dans le cadre de ses compétences afin de garantir la protection de la santé publique et de l'environnement.

11. Séance non publique

DE → Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHATZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Zu Beginn der Sitzung beschließt der Gemeinderat, Punkt 11 der Tagesordnung vor Punkt 10, der nicht öffentlichen Sitzung, zu behandeln.

1. Restantenetat, Haushaltsjahr 2025

Der Rat genehmigt einstimmig den Restantenetat des Haushaltsjahres 2025, der sich auf die nachstehenden Beträge beläuft:

	Ordentl. Haushalt Service ordinaire	Außerordentl. Haushalt Service extraordinaire
Total des restants à recouvrer	98.214,77€	0€
Total des décharges accordées	3.750,65€	0€
Total des restants à poursuivre	94.464,12€	0€

2. Einnahmeerklärungen

Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2025.

3. Kostenvoranschläge und zusätzliche Kredite

- a. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 813.733,13€ für die Renovierung und den Ausbau des ehemaligen Arendt-Hauses.

Anschließend genehmigt der Rat mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 820.000,00€, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.

- b. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 120.000,00€ für den Umbau des ehemaligen Sozialbüros in einen Klassenraum.

Anschließend genehmigt der Rat mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 120.000,00€, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.

FR → Présents: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHATZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Au début de la séance, le conseil décide d'examiner le point 11 de l'ordre du jour avant le point 10, prévu en séance non publique.

1. Recettes restant à recouvrer, exercice 2025

Le conseil vote à l'unanimité l'état des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2025, qui se présente comme suit :

	Ordentl. Haushalt Service ordinaire	Außerordentl. Haushalt Service extraordinaire
Total des restants à recouvrer	98.214,77€	0€
Total des décharges accordées	3.750,65€	0€
Total des restants à poursuivre	94.464,12€	0€

2. Déclarations de recette

À l'unanimité, le conseil approuve plusieurs déclarations de recettes relatives à l'exercice 2025.

3. Devis et crédits supplémentaires

- a. À l'unanimité, le conseil approuve un devis supplémentaire au montant de 813.733,13€ pour la rénovation et l'extension de l'ancienne maison Arendt.

Ensuite, le conseil approuve avec 8 voix pour et 5 abstentions un crédit supplémentaire de 820.000,00€, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

- b. À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 120.000,00€ pour le réaménagement de l'ancien office social en salle de classe.

Ensuite, le conseil approuve avec 8 voix pour et 5 abstentions un crédit supplémentaire de 120.000,00€, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

c. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 180.000,00€ für den Abriss des Hauses Nr. 17 in der Rue du Soleil in Helmsingen.

4. Grabkonzessionen

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für folgende Personen:

- Herr Uday BASNET aus Bereldingen
- Frau Annette HOSCHEID aus Helmsingen

5. Naturpakt : zu ergreifende Maßnahmen

a. Der Rat beschließt einstimmig, in Zusammenarbeit mit dem SICONA Centre, ein Konzept für die extensive Bewirtschaftung der Feldwege im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 3.7 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts anzunehmen.

b. Der Rat beschließt einstimmig, im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 4.14 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts, ein umfassendes Konzept zum Schutz vor Starkregenrisiken umzusetzen.

c. Der Rat beschließt einstimmig, im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 6.1 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts, ein Kommunikationskonzept einzuführen, um die Bürgerinnen und Bürger über die Themen Natur- und Gewässerschutz sowie nachhaltige Entwicklung zu informieren und dafür zu sensibilisieren.

6. Teilungsprojekt

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Teilungsplan betreffend die Festlegung der Grenzen des Grundstücks Nr. 114/2917, gelegen in Helmsingen, Rue du Soleil.

7. Vertrag

Einstimmig genehmigt der Rat den zweiten Nachtrag zur Vereinbarung vom 11. Mai 1994 zwischen den Gemeinden Niederanven, Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schüttringen und Walferdingen betreffend das CIPA „Gréngewald“.

c. À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 180.000€ pour la démolition de la maison sise 17, rue du Soleil à Helmsange.

4. Concessions au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière aux personnes suivantes :

- Monsieur Uday BASNET de Bereldange
- Madame Annette HOSCHEID de Helmsange

5. Pacte Nature : mesures à adopter

a. Le conseil décide à l'unanimité d'adopter, en collaboration avec le SICONA Centre, un concept pour la gestion extensive des chemins ruraux, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 3.7 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

b. Le conseil décide à l'unanimité de mettre en œuvre un concept intégral de protection contre les risques liés aux pluies torrentielles, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 4.14 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

c. Le conseil décide à l'unanimité d'introduire un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celle du développement durable, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 6.1 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

6. Projet de morcellement

À l'unanimité le conseil approuve le plan projet de morcellement concernant la fixation des limites de la parcelle nr. 114/2917 sise à Helmsange, rue du Soleil.

7. Contrat

À l'unanimité, le conseil approuve le 2^e avenant à la convention du 11 mai 1994 entre les communes de Niederanven, Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schuttrange et Walferdange concernant le CIPA « Gréngewald ».

8. Verkehrsreglemente

Einstimmig genehmigt der Rat zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglemente in der Rue Millewee in Helmsingen, der Rue des Prés und der Route de Diekirch in Helmsingen, der Place de la Mairie in Walferdingen und der Rue de Bridel sowie der Route de Luxembourg in Bereldingen.

9. Schulorganisation 2026/2027

Einstimmig genehmigt der Rat die Schulorganisation 2026/2027 für die Grundschule von Walferdingen, welche folgende Klassen vorsieht:

8. Règlements de circulation

À l'unanimité, le conseil approuve des règlements temporaires d'urgence en matière de circulation dans la rue Millewee à Helmsange, la rue des Prés et la route de Diekirch à Helmsange, la Place de la Mairie à Walferdange, la rue de Bridel à Bereldange et la route de Luxembourg à Bereldange.

9. Organisation scolaire provisoire 2026/2027

À l'unanimité, le conseil approuve l'organisation scolaire provisoire 2026/2027 pour l'école fondamentale de Walferdange, qui prévoit les classes suivantes :

Bâtiment Scolaire	Nombre de classes			TOTAL
	Cycle 1 (précoce)	Cycle 1 (préscolaire)	Cycles 2-4 (primaire)	Classes
Bereldange	0	4 (3 en 2025/2026)	8 (9 en 2025/2026)	12
Helmsange	4	5 (4 en 2025/2026)	8 (9 en 2025/2026)	17
Walferdange	0	3 (2 en 2025/2026)	15 (15 en 2025/2026)	18
Total	4	12 (9 en 2025/2026)	31 (33 en 2025/2026)	47 (46 en 2025/2026)

10. Geheimsitzung

11. Aufhebung der Einleitung des Verfahrens zur Annahme des PAP QE vom 28.04.2026

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen, den Beschlusspunkt der Gemeinderatsentscheidung vom 28. April 2026 aufzuheben und die auf der Grundlage der fehlerhaften Unterlagen zum Teilbebauungsplanes „bestehendes Quartier“ vorgenommenen Verfahrenshandlungen aufzuheben.

10. Séance non publique

11. Annulation de la mise en procédure du PAP QE voté le 28.04.2026

Le conseil décide avec 8 voix pour et 5 abstentions d'annuler le point de décision de la délibération du conseil communal du 28 avril 2026 et d'annuler les actes de procédure accomplis sur base des documents erronés relatifs au projet d'aménagement particulier « quartier existant ».



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de l'intégration
et de l'accueil scolaires

En route pour l'école !

*Le Service de l'intégration et de l'accueil scolaires (SIA)
est à votre disposition tout au long de l'année,
y compris pendant les vacances scolaires.*

1 DEMANDE DE RENDEZ-VOUS

Via formulaire en ligne :

www.edulink.lu/rxb1



Sans nouvelles après 1 semaine,
contactez le 247 – 76570.

2 1^{ER} ENTRETIEN (EN PRÉSENTIEL)

- Présentation de l'offre scolaire luxembourgeoise et ouverture du dossier
- **Documents à fournir (si disponibles) :**
 - Document d'identité (passeport, carte d'identité, papier rose ou titre de séjour)
 - Certificat de résidence
 - Bulletins scolaires des 2 dernières années

3 APPRÉCIATION(S)

Appréciation(s) des compétences, des connaissances et des attitudes de l'élève le jour du 1^{er} entretien ou à une date fixée après le 1^{er} entretien

4 RECOMMANDATION D'ORIENTATION

- **Enseignement fondamental :**
Validation par la direction régionale de votre commune
- **Enseignement secondaire :**
Proposition(s) d'orientation scolaire selon le profil de l'élève

5 INSCRIPTION SCOLAIRE

- **Enseignement fondamental :**
En fonction des consignes de la part du SIA :
 - Premier contact entre les intervenants scolaires et la famille
 - Début de la scolarisation au sein de l'établissement scolaire assigné
- **Enseignement secondaire :**
 - Demande d'inscription de la part du SIA auprès de l'établissement scolaire offrant la ou les classes recommandée(s)
 - La famille est informée et invitée à se présenter en personne à l'établissement scolaire assigné afin de finaliser l'inscription.

**ATTENTION : DÉLAIS D'ATTENTE
PROLONGÉS DURANT LES PÉRIODES
DE DÉCEMBRE/JANVIER ET
AOÛT/SEPTEMBRE/OCTOBRE**

WALFER VOLLEKSLAF

VERKÉIERS-
STÉIERUNGEN
DE 4. OKTOBER

LU → Wéinst dem „Walfer Vollekslaf“ gi verschidde Stroossen zougemaach oder et gëllt e Parkverbuet de Sonndeg, de 4. Oktober 2026, vun 8 Auer un bis den Ofschlosswonn (Voiture-balai) laanschtgefuert ass oder de Start demontéiert ginn ass. D'Auerzäite variéieren jee nodeem wou d'Stroossen a Plazen sech op der Streck befannen an si spëtstens um 13:00 Auer eriwwe.

Beträffe Stroossen: rue de l'Église, rue de Dommeldange, place de la Mairie, route de Diekirch, route de Luxembourg, rue de Steinsel, Elterstrachen, rue Adolphe Weis, Millewee, rue de la Libération, rue des Prés, rue Paul Elvinger, am Fräschepull, rue Général Patton an rue de l'Alzette.

Zu där Zäit gëllt do och e **Parkverbuet**, sou wéi och op de Parkplaze vum Stade Prince Henri, vun der Place de la Mairie an dem Sportkomplex.

Ze bemerken: D'Rue des Nations Unies gëtt vu Freideg, den 2. Oktober, 6 Auer moies, bis Sonndeg den Owend um 18 Auer fir de Verkéier a fir d'Parken zougemaach.

Wat den **ëffentlechen Transport** ugeet, gëtt de Busarrêt an der Rue de l'Église moies suppriméiert. E provisoreschen Arrêt gëtt op der Route de Diekirch, virum Centre Prince Henri, ageriicht. Fir all weider Informatiounen kënnt Dir d'Gemeng Walfer kontaktéieren.

Merci fir Äert Verständnis, an eng gutt Course fir all Participanten!

CIRCULATION
PERTURBÉE
LE 4 OCTOBRE

FR → À l'occasion du « Walfer Vollekslaf », plusieurs rues seront fermées ou soumises à interdiction de stationner le dimanche 4 octobre 2026, de 8h00 environ jusqu'au passage de la voiture-balai ou du démontage du départ. Les horaires varient en fonction de l'emplacement des routes et des lieux sur le parcours, et se terminent au plus tard à 13h00.

Rues concernées : rue de l'Église, rue de Dommeldange, place de la Mairie, route de Diekirch, route de Luxembourg, rue de Steinsel, Elterstrachen, rue Adolphe Weis, Millewee, rue de la Libération, rue des Prés, rue Paul Elvinger, am Fräschepull, rue Général Patton et rue de l'Alzette.

Le **stationnement** y sera également **interdit** sur la même période, ainsi que sur les parkings du Stade Prince Henri, de la place de la Mairie et du complexe sportif.

À noter : la rue des Nations Unies sera fermée à la circulation et au stationnement dès le vendredi 2 octobre, 6h00, jusqu'au dimanche 18h00.

Côté **transports en commun**, l'arrêt de bus rue de l'Église sera supprimé pour la matinée, un arrêt provisoire étant assuré route de Diekirch, devant le Centre Prince Henri.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter l'administration communale de Walferdange.

Merci de votre compréhension et bonne course à tous les participants!

TRAFFIC
DISRUPTIONS ON
4 OCTOBER

EN → On the occasion of the "Walfer Vollekslaf", several streets will be closed or subject to parking restrictions on Sunday, 4 October 2026, from approximately 8:00 a.m. until the cleaning truck (voiture-balai) has passed or the removal of the starting point. The timings vary depending on where the roads and places lie on the route, and they finish by 1:00 p.m. at the latest.

Affected streets: rue de l'Église, rue de Dommeldange, place de la Mairie, route de Diekirch, route de Luxembourg, rue de Steinsel, Elterstrachen, rue Adolphe Weis, Millewee, rue de la Libération, rue des Prés, rue Paul Elvinger, am Fräschepull, rue Général Patton and rue de l'Alzette.

Parking will also be **prohibited** there during the same period, as well as in the car parks of the Stade Prince Henri, place de la Mairie and the sports complex.

Please note: rue des Nations Unies will be closed to traffic and parking from Friday, 2 October, 6:00 a.m., until Sunday at 6:00 p.m.

Regarding **public transport**, the bus stop on rue de l'Église will be suspended for the morning, with a temporary stop provided on route de Diekirch, in front of the Centre Prince Henri.

For any further information, please do not hesitate to contact the Walferdange municipal administration.

Thank you for your understanding, and good luck to all participants!

Vollekslaf Walfer



Foyer

commune de
walferdange

OCTOBRE

04



Le 50^e Vollekslaf vous attend !

Pour cette édition anniversaire, découvrez un nouveau départ, une nouvelle arrivée et, comme chaque année, trois parcours adaptés à tous les niveaux.

Rendez-vous le 4 octobre à 10h00 sur la ligne de départ !

- **12,5km** Vollekslaf
- **5,4km** Junior & Jogging
- **1km** Minilaf

Info: La piste cyclable est fermée pendant la course !



INSCRIPTIONS ET INFOS SUR WALFY.LU



DEFIBRILLATOREN IN WALFERDINGEN

Défibrillateurs à Walferdange

DIE SCHNELLE
ANWENDUNG EINES
DEFIBRILLATORS KANN
LEBEN RETTEN!

DE → Die häufigste Todesursache in der westlichen Welt ist der sogenannte plötzliche Herztod. Es kann jeden überall und jederzeit treffen.

Eine schnelle Reaktion ist hier überlebenswichtig. Auf dem Gebiet der Gemeinde hat die Verwaltung mehrere **Stellplätzen für Defibrillatoren (AED)** mit zusätzlicher Kinderfunktion eingerichtet.

Diese befinden sich in der Nähe des Walferdinger Bahnhofs und neben dem Rugby-/Cricketfeld in der rue de l'Alzette.

Der einzige Fehler, den man begehen kann, ist den AED nicht zu benutzen!

L'UTILISATION RAPIDE
DE DÉFIBRILLATEURS
PEUT SAUVER DES VIES !

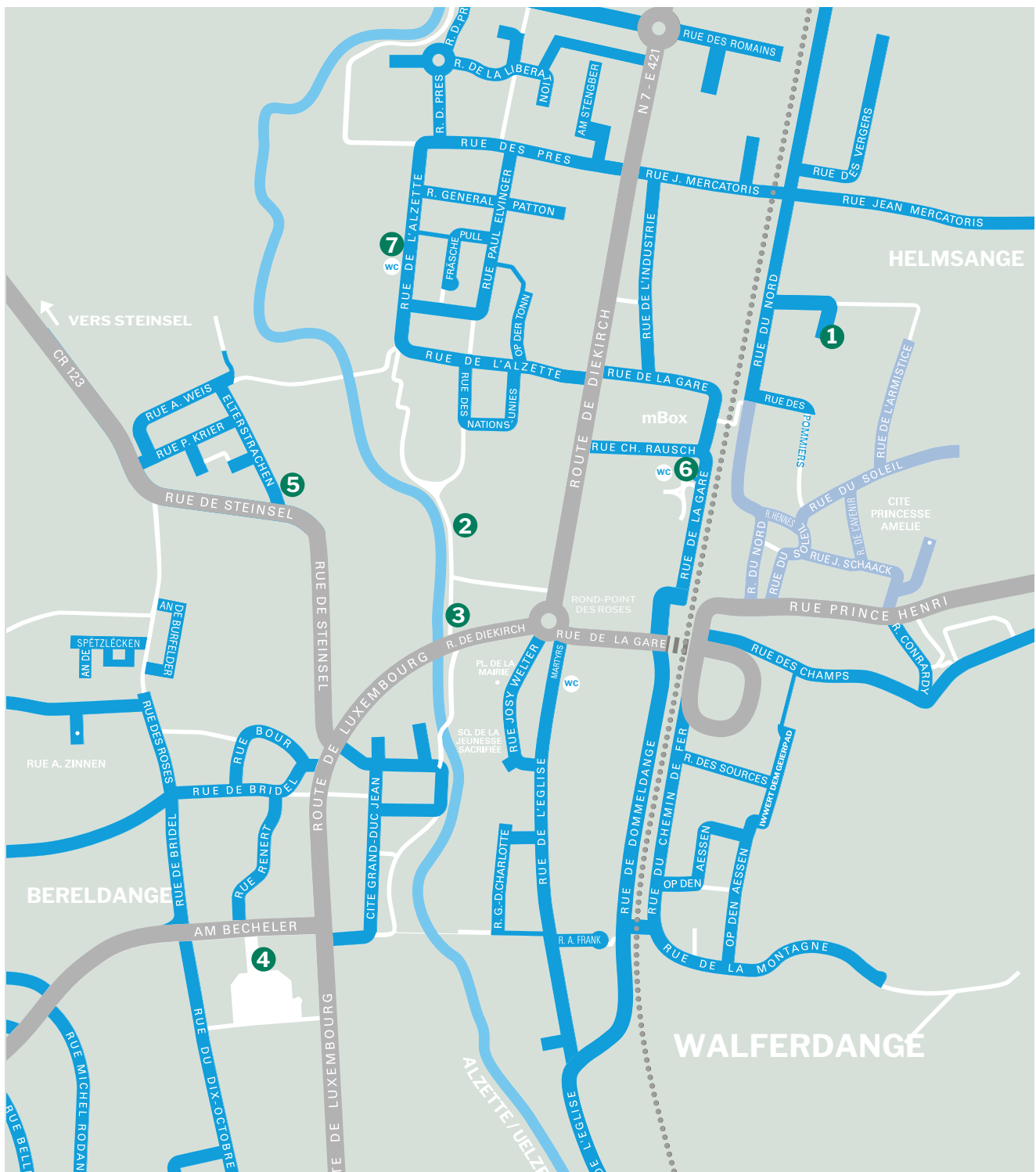
FR → La première cause de mortalité dans le monde occidental est la mort subite par arrêt cardiaque. Cela peut frapper n'importe qui, partout et à tout moment.

Une réaction rapide est dans ce cas cruciale. La commune a aménagé des **emplacements de défibrillateurs (DAE)** qui disposent aussi de la fonction enfant.

Ces emplacements se trouvent près de la gare de Walferdange et près du terrain de rugby/cricket dans la rue de l'Alzette.

La seule erreur qu'on puisse faire c'est : de ne pas l'utiliser !





- | | | | | | |
|---|-----------------------------|---|---------------------|---|---------------|
| 1 | SCHOUL HELSEM | 3 | CENTRE PRINCE HENRI | 6 | GARE |
| 2 | CENTRE SPORTIF PRINCE HENRI | 4 | HAUS AM BECHELER | 7 | RUGBY/CRICKET |
| 5 | JUGENDHAUS | | | | |

**WIR KÖNNEN ALLE
EIN LEBEN RETTEN.**
JEDE SEKUNDE ZÄHLT.

LADEN SIE DIE APP STAYING ALIVE LU HERUNTER.



**Kommt es in Ihrer
Gegend zu einem
Herzstillstand :**

1. Werden Sie alarmiert
2. Greifen Sie ein
3. Retten Sie ein Leben



**Laden Sie
die App
herunter**

App Store

Google Play



**ON PEUT TOUS
SAUVER UNE VIE.**
CHAQUE SECONDE COMPTE.

TÉLÉCHARGEZ L'APP STAYING ALIVE LU.



**Si un arrêt cardiaque
survient dans
votre périmètre :**

1. Soyez alerté
2. Intervenez
3. Sauvez une vie



**Téléchargez
l'application**

App Store

Google Play



26.-27.09.2026

MOBILITÉIT- SAFARI

UELZECHTDALL

**Entdeckt den Uelzechtdall
op eng nohaltege Aart!**

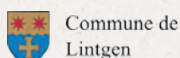
Maacht Iech op d'Entdeckungsrees
duerch d'Gemenge Miersch, Lëntgen,
Luerenzweiler, Steesel a Walfer mam
Zuch, Bus, Vëlo oder zu Fouss.



All Infos
fannt dir hei:



Organiséiert vun de Gemenge Miersch • Lëntgen • Luerenzweiler • Steesel • Walfer
am Kader vum Klimapakt.



APPEL AUX CANDIDATURES

Accompagnateurs Pedibus

D'GEMENG WALFER SICHT FIR
HIRE SERVICE PEDIBUS ZU HELSEM
ACCOMPAGNATEURS (M/F/D) FIR BIS
ZU 10H/WOCH

LU → Auerzäit:

Méindeg, Mëttwoch, Freideg

Moies: 7:30 – 8:05

Mëttes: 15:50 – 16:40

Dënschdeg, Donneschdeg

Moies: 7:30 – 8:05

Mëttes: 11:45 – 12:45

Dir musst net all Trajet oofdecken, deelt eis Är
Disponibilitéite mat.

Profil:

Et soll ee Lëtzebuergesch, Däitsch oder Franséisch
schwätzen, zouverlässeg, dynamesch an hëllefsbereet
sinn.

Sidd Dir interesséiert ? Macht Är Online Kandidatur op
walfer.lu - Postes vacants oder scannt de QR Code

LA COMMUNE DE WALFERDANGE
RECHERCHE POUR SON SERVICE
PEDIBUS À HELMSANGE DES
ACCOMPAGNATEURS/TRICES (H/F/D)
POUR UN MAXIMUM DE 10H/SEMAINE

FR → Horaires :

Lundi, mercredi, vendredi

Matin : 7h30 – 8h05

Après-midi : 15h50 – 16h40

Mardi, jeudi

Matin : 7h30 – 8h05

Après-midi : 11h45 – 12h45

*Vous n'êtes pas obligé(e) de couvrir tous les trajets,
communiquez-nous simplement vos disponibilités.*

Profil :

*Vous parlez luxembourgeois, allemand ou français,
vous êtes fiable, dynamique et serviable.*

Intéressé(e) ? Déposez votre candidature en ligne sur
walfer.lu - Postes vacants ou scannez le QR Code



QUARTIER HELMSANGE

PEDIBUS 1

(Rue des Prés-Rue Jean Mercatoris-Schoul)

Point de départ:	LUN-MER-VEN	MAR-JEU	LUN-MER-VEN
25 Rue des Prés	07:38	12:27	16:17
2 Rue des Prés	07:41	12:24	16:14
34 Rue Jean Mercatoris	07:45	12:20	16:10
Schoul (arrivée)	07:50	12:15	16:05



QUARTIER HELMSANGE

PEDIBUS 2

(Rue de l'Alzette-Rue de la Gare-Rue des Pommiers-Schoul)

Point de départ:	LUN-MER-VEN	MAR-JEU	LUN-MER-VEN
24 Rue de l'Alzette	07:37	12:28	16:18
1 Rue de l'Alzette	07:41	12:24	16:14
6 Rue de la Gare	07:43	12:22	16:12
2 Rue des Pommiers	07:47	12:18	16:08
Schoul (arrivée)	07:50	12:15	16:05

GoGoVelo

5th Edition

07.09 - 18.10.2026

1 **DOWNLOAD
THE APP
RADBONUS II**



radbonus

Access Code: **GOGOVELO**



2 **CYCLE TO WORK,
SCHOOL, OR FOR
LEISURE**



3 **TRACK KM
& WIN
PRIZES**



www.gogovelo.lu



with the support of



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

ENVIRONNEMENT



ZESUMME FIR D'NATUR

Ensemble pour la nature

Together for nature

PacteNature

Ma commune s'engage pour la nature

60%

WALFER KLËMMT OP D'SËLWER-STUF AM NATURPAKT

LU → D'Gemeng Walfer engagéiert sech aktiv am Beräich Naturschutz an ass dofir dem Naturpakt am Joer 2021 bäigetruewen. Et ass en nationaalt Instrument, dat vum Ëmweltministère an d'Liewe geruff gouf a sech dem Naturschutz op kommunalem Niveau widmet. D'Gemenge kënnen duerch hir Leeschtungen a politesch Entscheedungen e weesentleche Bäitrag zu méi Nohaltegkeet a Biodiversitéit leeschten.

Den Naturpakt setzt dobäi mat engem Katalog vun 79 Natur- an Ëmweltschutzmesuren e strukturelle Kader, deen et de Gemengen erméiglecht a sechs Beräicher, nämlech Naturschutz am Allgemengen, am Siidlungsraum, Oppeland, Bësch, an a ronderëm Waasser souwéi an der Kooperatioun a Kommunikatioun, Punkten ze sammelen. Ofhängeg dovun, wéi vill Moosnamen eng Gemeng erfollegräich ëmsetzt, gëtt si an eng Zertifizéierung agestuft, fir déi si dann och entsprechend vum Ëmweltministère finanziell belount gëtt.

D'Gemeng Walfer ass viru Kuerzem an de véierten Audit gaang an huet dobäi elo mat 61,69% d'Auszechnung „Sëlwer“ kritt. Am Verglach waren et 2025 nach 53,13% mat der Zertifizéierung „Bronze“. D'Progressioun ass duerch déi enk Zesummenaarbecht tëschent de verschiddene Gemengeservicer sou wéi der Gemeng, dem Fierschter an

dem Naturschutzsyndikat SICONA mat hirem Naturpakt-Beroder a Kooperatioun mat villen aneren Acteuren aus dem Naturschutz erreecht ginn. Eng Zesummenaarbecht, déi sech auszeechent an eis hëlleft d'Villfalt vun der Natur ze erhalen.

D'Gemeng Walfer setzt sech ganz besonnesch fir d'Fërdere vun der Biodiversitéit am Siidlungsraum an. Esou goufen de Bierger a Biergerinne gratis Naschthëllefren zur Verfügung gestallt an Infrastrukture fir bedrot Déieren installéiert. Zousätzlech goufen d'Gréngflächen am Siidlungsraum am Kader vum Naturpakt vum SICONA kartéiert fir weider Potenzialer vun naturnoe Flächen ze identifizéieren. Och am Oppeland huet d'Gemeng Fortschrëttler gemaach, z. B. gouf e Konzept entwéckelt fir d'Ränner vun de Feldweeër extensiv ze behandelen an domat méi naturnoe ze ënnerhalen.

Weider Informatiounen op
www.pactenature.lu

Gratis Wëllbeienascht-hëllefren fir d'Bierger

*Nichoires pour
abeilles sauvages
mis à disposition
gratuitement aux
habitants de la
commune.*



WALFER MONTE SUR L'ÉCHELON ARGENT DU PACTE NATURE

FR → La commune s'engage activement pour la protection de la nature et a adhéré au Pacte nature en 2021. Celui-ci a été mis en place par le ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité afin de promouvoir et récompenser les mesures de protection de la nature au niveau communal. Les communes peuvent contribuer de manière substantielle à promouvoir le développement durable et la biodiversité à travers des efforts et décisions politiques conséquents.

Le Pacte nature définit sur base d'un catalogue de 79 mesures de protection de la nature et de l'environnement un cadre structurel qui permet aux communes de collectionner des points dans six domaines, notamment la protection de la nature de manière générale et plus spécifiquement concernant le milieu urbain, le paysage ouvert, la forêt, les zones humides ainsi que la coopération et la communication. La commune obtient un niveau de certification en fonction du nombre des mesures de protection mises en œuvre avec succès. Celui-ci lui permet d'accéder à une compensation financière accordée par le ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

La commune a désormais passé son 4^e audit et remporte la certification « argent » avec 61,69 %, tandis que l'année précédente elle comptabilisait encore 53,13 % avec le niveau « bronze ». Cette progression s'explique par le renforcement de la coopération au profit de la biodiversité entre les différents services communaux, ainsi qu'entre la commune, le garde-forestier et le conseiller Pacte nature du Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature SICONA ainsi que d'autres acteurs opérant dans le domaine de la protection de la nature.

La commune s'engage principalement en faveur de la biodiversité en milieu urbain. Elle a mis à disposition de ses habitants des nichoirs gratuits et installé des structures servant aux espèces d'animaux menacées. Par ailleurs, des espaces verts urbains ont été cartographiés dans le cadre du Pacte nature afin d'identifier le potentiel à exploiter. Dans le paysage ouvert, un concept a été élaboré qui permet de traiter les bordures de chemin de manière extensive avec un entretien plus naturel.

Plus d'info sur www.pactenature.lu



Naturno Gréngflächen am Siidlungsraum

Exemple d'espace vert naturel en milieu urbain

Example of a natural green space in an urban setting



WALFERDANGE RISES TO SILVER LEVEL IN THE NATURE PACT

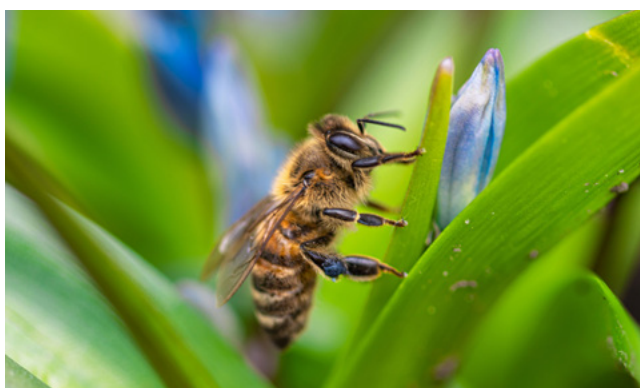
EN → The municipality of Walferdange is actively committed to nature conservation and accordingly joined the Nature Pact in 2021. This national instrument was created by the Ministry of the Environment, Climate and Biodiversity to promote and reward nature conservation measures at municipal level. Through their actions and policy decisions, municipalities can make a substantial contribution to greater sustainability and biodiversity.

The Nature Pact sets a structural framework based on a catalogue of 79 nature and environmental protection measures, allowing municipalities to earn points in six areas: nature conservation in general, the built-up area, open countryside, forests, water and its surroundings, as well as cooperation and communication. Depending on how many measures a municipality successfully implements, it is assigned a certification level, for which it also receives corresponding financial support from the Ministry of the Environment, Climate and Biodiversity.

The municipality of Walferdange recently underwent its fourth audit and has now achieved the “Silver” award with 61.69%. By comparison, in 2025 it stood at 53.13% with “Bronze” certification. This progress was achieved through close cooperation between the various municipal departments, the municipality, the forest warden and the nature conservation syndicate SICONA together with its Nature Pact advisor, in cooperation with many other stakeholders in nature conservation. An outstanding collaboration that helps us preserve the diversity of nature.

The municipality of Walferdange places particular emphasis on promoting biodiversity in the built-up area. Free nesting aids were made available to residents, and infrastructure was installed for threatened species. In addition, green spaces in the built-up area were mapped by SICONA as part of the Nature Pact in order to identify further potential for near-natural areas. Progress has also been made in the open countryside, for example a concept was developed to manage the edges of field paths extensively, maintaining them in a more natural way.

More information at www.pactnature.lu





Im Fall eines
Unfalls, kontaktieren
Sie den Rettungsdienst
En cas d'un accident,
contactez les services
de secours

112

VORSICHT IM WALD

Prudence en forêt

DIE NATURVERWALTUNG INFORMIERT: ERHÖHTE RISIKEN DURCH TROCKENHEIT UND HITZE

DE → Die anhaltenden Hitze- und Trockenperioden schwächen unsere Wälder zunehmend. Neben der erhöhten Waldbrandgefahr steigt ebenfalls das Risiko von herabfallenden Ästen oder Baumbrüchen. Auch äußerlich gesunde Bäume können Schäden aufweisen, die von außen nicht erkennbar sind.

Die Naturverwaltung bittet daher alle Waldbesucherinnen und Waldbesucher um besondere Vorsicht:

- Seien Sie bei Spaziergängen und Aktivitäten im Wald besonders aufmerksam, insbesondere nach Unwettern oder längeren Trockenperioden.
- Bevorzugen Sie bei Pausen während Spaziergängen offene Flächen abseits von den Bäumen.
- Bleiben Sie möglichst auf den markierten Wegen.
- Bitte beachten Sie unbedingt die vorübergehenden Sperren sowie die vorhandenen Sicherheitsmaßnahmen.
- Verzichten Sie auf Aktivitäten, die Funken erzeugen oder Brände verursachen können.

L'ADMINISTRATION DE LA NATURE ET DES FORÊTS INFORME : RISQUES ACCRUS EN PÉRIODE DE SÉCHERESSE ET DE CHALEUR

FR → Les périodes prolongées de chaleur et de sécheresse fragilisent fortement nos forêts. Outre la possibilité d'incendies, le risque de chutes de branches ou de ruptures d'arbres est plus élevé. Ainsi, même des arbres qui paraissent sains peuvent cacher des risques pas perceptibles de l'extérieur.

L'Administration de la nature et des forêts invite donc les citoyens à faire preuve d'une vigilance particulière lors de leurs promenades en forêt :

- Restez vigilants lors des promenades et activités en forêt, en particulier après des intempéries ou de longues périodes de sécheresse.
- Lors de pauses pendant vos promenades, privilégiez les espaces dégagés à l'écart des arbres.
- Restez sur les chemins et sentiers balisés.
- Respectez strictement les fermetures temporaires et les mesures de sécurité mises en place.
- Évitez des activités qui peuvent provoquer des étincelles ou incendies.

Just e Koup Steng?

Et ass och e Refuge
fir vill Déierenaarten!



Eidechsen



Insekten



Kleng Mamendéieren



Spannen



Amphibien



Weechdéieren



Wéi leet een en naturfrëndleche Steekoup un?



Wielt eng roueg
a sonnig Plaz,
ëmgi vu Grénge.



Benotzt lokal Steng a
verschiddene Gréissten an
onreegelméisge Formen.



D'Steng locker opschichten,
sou datt vill Huelräim
entstinn.



Net ze vill "opraumen":
Blieder a wéll Planze
sinn nëtzlech.

Gutt Beispiller:



DRÉCHEMAUER

Souwuel schéi wéi och praktesch:
grentz e Beräich of a bitt
villen Aarten eng Stopp.



NATURSTEEKOUP

Onopfälleg an einfach,
awer effikass: bitt Schutz
a fërdert d'Biodiversitéit.

Net gëeegent:



SCHOTTERGAART

Eng glat, waarm, dréchen a steril
Uewerfläch. Keen Habitat,
kee Schutz, kee Liewen.



Loosst eis dës Refugen erhalen!
D'Steng net beweegen, mee ronderëm goen.



*Dat ass keen
naturfrëndleche
Steekoup!*



Ëmweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.

ebll.lu / info@ebll.lu



MÉI
INFOS

Eis Beem loosse sech weisen!



📍 Pyrus sp. / Poirier / Bierebam
Savelborn

Entdeckt eis
„Arbres remarquables“
an hëllef, eisen
natierleche Patrimoine
ze schützen!

**Kennt och Dir e Bam, dee besonnesch
schützenswäert wier? Da mell eis en!**



Méi Informatiounen:

arbresremarquables.lu

**Wëlt
Lëtzebuerg**
wëlt LUXEMBOURG sauva



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

© Mairie, Pédagogue-Matthias / Design: Graphique - B. G. P. P.

Nos arbres vous surprendront !



Pyrus sp. / Poirier / Bierebam
Holler

Découvrez nos
« arbres remarquables »
et **contribuez à**
la **protection** de notre
patrimoine naturel !

Connaissez-vous un **arbre qui mérite**
particulièrement d'être protégé ?
Alors proposez-le !



Plus d'informations :

arbresremarquables.lu



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

Wëlt
Lëtzebuerg
wëlt LUXEMBOURG sauvage



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

© Christine Bassier / Design graphique: Studio Poeschl



HELFEN SIE MIT!

Participez et contribuez !

Participate and help!

HELFEN SIE BEIM ARTEN- UND BIOTOPSCHUTZ IN IHRER GEMEINDE!

DE → Blumenwiesen sind ein Hingucker für Jedermann. Naturnahe Weiher bieten zahlreichen Amphibien, Wasservögeln und aquatischen Pflanzen ein Zuhause. Streuobstwiesen sind für Fledermäuse und den Steinkauz unverzichtbar. All diese Lebensräume sind bedeutende Nahrungsquellen und Rückzugsorte für zahlreiche Insekten und andere Tiere.

Um diese Lebensräume zu erhalten, ist eine angepasste, extensive Bewirtschaftung notwendig. Da sie immer seltener werden, ist eine Wiederherstellung dringend erforderlich. Staatliche Förderprogramme wie der „Klimabonus Mouer a Wiss“ unterstützen diese Bemühungen.

Sie möchten zur Erhaltung unserer heimischen Pflanzen- und Tierwelt beitragen und besitzen ein Grundstück, das Sie dem Naturschutz zur Verfügung stellen möchten?

Das Naturschutzsyndikat SICONA kann Ihnen mit der Finanzierung durch Ihre Gemeinde und des Umweltministeriums kostenlos eine artenreiche Blumenwiese, ein naturnahes Gewässer oder eine Streuobstwiese in der Grünzone anlegen. Melden Sie sich gerne bei uns per E-Mail oder Telefon: administration@sicona.lu - 26 30 36 25

PARTICIPEZ À LA PROTECTION DES ESPÈCES ET BIOTOPES DANS VOTRE COMMUNE !

FR → *Les prairies fleuries sont de véritables petits paradis et les zones humides constituent des habitats précieux pour les amphibiens, oiseaux et plantes aquatiques. Par ailleurs, les vergers sont essentiels pour les chauves-souris et chouettes chevêches. Tous ces habitats constituent des sources de nourriture et abris pour de nombreux insectes et autres animaux.*

Une exploitation adéquate et extensive est indispensable à la préservation de ces habitats qui sont de plus en plus rares et dont la renaturation est une urgence. Les programmes d'aides publics, tel que « Klimabonus Mouer a Wiss », encouragent ces efforts.

Vous souhaitez vous engager pour la sauvegarde de nos plantes et animaux indigènes et vous êtes propriétaire d'une surface que vous aimeriez mettre à disposition de la protection de la nature ?

Le Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature SICONA peut vous aménager gratuitement avec l'aide financière de votre commune et du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité une prairie fleurie, un plan d'eau naturel ou un verger en zone verte. Contactez-nous par courriel ou par téléphone : administration@sicona.lu - 26 30 36 25



HELP PROTECT SPECIES AND HABITATS IN YOUR MUNICIPALITY!

EN → Wildflower meadows are true little paradises, whereas wetlands provide valuable habitats for amphibians, birds and aquatic plants. In addition, orchards are essential for bats and little owls. All these habitats offer food and shelter for numerous insects and other animals.

Extensive farming is essential to preserve these habitats, which are becoming increasingly rare and urgently need to be restored to their natural state. Public assistance programs such as "Klimabonus Mouer a Wiss" support these efforts.

You would like to help protect our native plants and animals, and you own land that you would like to make available for nature conservation?

The Nature conservation syndicate SICONA can create a wildflower meadow, a natural pond or an orchard in the green zone for you free of charge, thanks to the financial support of your municipality and the Ministry of Environment, Climate and Biodiversity. Simply contact us by email or phone: administration@sicona.lu - 26 30 36 25

Mehr Informationen / Plus d'infos
sicona.lu



VERÄINSLIEWEN



CLUB HAUS AM BECHELER

WEITERE INFORMATION UND ANMELDUNG:
PLUS D'INFORMATION ET INSCRIPTION :
+352 33 40 10

DE → Unsere Broschüre mit dem kompletten Programm gibt es auf www.clubhaiser.lu. Dort erfahren Sie mehr über unser Kurs- und Reiseangebot. Oder folgen Sie uns auf Facebook: Club Haus am Becheler.

FR → Notre brochure présentant le programme complet est disponible sur www.clubhaiser.lu. Vous y trouverez plus d'informations sur notre offre de cours et de voyages. Ou suivez-nous sur Facebook : Club Haus am Becheler.

EN → Our brochure with the complete programme is available at www.clubhaiser.lu. There you can find out more about our courses and travel offers. Or follow us on Facebook: Club Haus am Becheler.

Trier einmal anders 2 – der Norden Sonntag, 06.09.2026

DE → Die Geschichte von Trier-Nord und dem Bock-Felsen. Und die Frage: was ist das überhaupt mit der Karl-Marx-Statue? Sie kennen Trier bisher nur vom Einkaufen und Essen gehen?

Heute bekommen Sie einmal einen „anderen Blick“ auf diese wunderbare Stadt, die so viel mehr zu bieten hat.

Thomas Zimmer wird Ihnen auf der etwa 2,5-stündigen Tour neue Einblicke in „Deutschlands älteste Stadt“ geben. Gemeinsam erkunden wir zu Fuß Straßen und Orte, die sie wahrscheinlich so noch nicht besucht und gesehen haben.

Im Anschluss an unsere Tour werden wir ein gemeinsames Mittagessen genießen.

Strecke ca. 3 km - Dauer ca 2,5h

Mat der Camionette durch d'Ländchen Freitag, 18.09.2026

DE → Wir fahren mit unserem Minibus zu den schönsten und bekanntesten Plätzen in Luxemburg.

Einfach mal gemütlich unterwegs sein.

1. Kalktuffquell
2. Schéissendëmpel
3. Beaufort Schloss
4. Mittagessen in der Heringer Millen (vor Ort zu zahlen)
5. Vianden Schloss
6. Echternach (Kaffee und Kuchen, vor Ort zu Zahlen)

Danach Rückfahrt nach Bereldange.

Tröppeltouren am September Déi kleng Toure mat enger Dauer vun zirka 1 Stonn

08. September - Trimm-dich Steinsel

10:30: Club Haus am Becheler

10:45: Parkplatz Steinsel Trimm-dich

22. September - D'Coque / Runde vom Europäischen Rechnungshof

10:15: Club Haus am Becheler

Déi grouss Toure mat enger Dauer vun zirka 2-3 Stonnen

01. September - Lintgen LI2 (7,7 km)

09:00: Club Haus am Becheler

15. September - Consdorf C4 (6,75 km)

09:00: Club Haus am Becheler

29. September - Mertert-Wasserbillig (5 km)

09:00: Club Haus am Becheler

09:30: Parkplatz Mertert Park

Lëtzebuenger Lidder

Mëttwoch, 23.09.2026

LU → Lëtzebuenger Lidder däerfen net verluer goen! Jo, vun deem Lëtzebuenger Kultur-Patrimoine mussen mir onbedéngt dat rette wat nach ze retten ass.

A wann Dir ausgefale Lëtzebuenger Lidder hutt, da bréngt eis déi Dokumenter an de Becheler fir den Archiv a fir se ze sangen!

Eemol am Mount hu mir eng Lidderstonn, animéiert vum Jean Kandel an um Piano begleet vum Michel Winter.

Jiddereen, och ouni grouss „Sangkenntnisser“, kann eise Lidderschaz matsangen! Geleeëntlech bidde mir och kleng Optrëtter un fir eis Lidder no baussen ze droen.

Sangen deet gutt a mécht Freed! Kommt a sangt mat!

Caféteria „Am Becheler“

Unser Programm der Woche:

Montag – Kaffee und Kuchen

Mittwoch – Offener Spieltreff

Donnerstag – Eisekuch

Die Öffnungszeiten unseres geselligen Treffs: 14:30–17:00. Dienstags und freitags geschlossen.



MAISON DES JEUNES WOODSTOCK

Zesumme kachen Cuisiner ensemble

All Mëttwoch / tous les mercredis → 17:00

02.09, 09.09, 16.09, 23.09, 30.09

Sportshal zu Walfer Salle de sports de Walferdange

All Méindeg / tous les lundis → 16:15

07.09, 14.09, 21.09, 28.09

All Freideg / tous les vendredis → 16:00

04.09, 11.09, 18.09, 25.09

Sortie

All Samschdeg / tous les samedis

05.09, 12.09, 19.09, 26.09

LU → All Samschdeg maache mir eng Sortie. Kuckt dofir den Aktivitéteplang op Instagram (@jugendhauswoodstock).

FR → Tous les samedis nous faisons une sortie. Veuillez consulter Instagram pour voir le planning des activités (@jugendhauswoodstock).

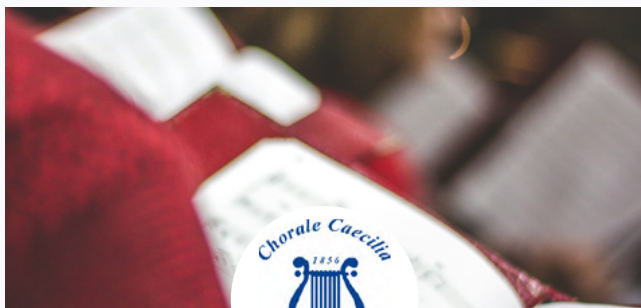
NEW DATE: Woodstock Garden Party

19.09.2026 → 14:00–20:00

Jugendhaus Walfer

EN → Music artists, DJ's, Foodtruck, Drinks, Workshops, Animation for kids, Creative corner, Sport, Lottery and much more...

More Info: Tel.: 691 33 16 41 & woodstock@cjf.lu
Organized by: Jugendhaus Walfer & youngcaritas



CHORALE CAECILA

Le plaisir de chanter ensemble - Rejoignez-nous !

ab / à.p.d. 08.09.2026 → all Dënschdeg / tous les mardis
→ 20:00

Centre Princesse Amélie

LU → D'Chorale Caecilia sicht nei Sänger/innen: Dir hutt schon ëmmer Loscht gehat an enger Chorale matzesangen, mee nach ni déi richteg Geleeënheet fonnt?

Da kommt bei d'Chorale Caecilia Walfer, eng weltlech Chorale mat enger laanger Traditioun. Ons Prouwe si vum 8. September un all Dënschdeg um 20:00 Auer am Centre Princesse Amélie zu Walfer.

Wann Dir Loscht hutt matzemaachen oder nach weider Informatiounen wëllt, da mellet lech gäre bei eiser Sekretärin Josée Altmann: 621 26 19 12 / baltmann@pt.lu

FR → La Chorale Caecilia recrute des choristes ! Vous avez toujours eu envie de chanter dans une chorale, mais vous n'avez jamais osé franchir le pas ? C'est le moment de nous rejoindre !

La Chorale Caecilia, chorale laïque de longue tradition, accueille avec plaisir de nouveaux choristes, quel que soit votre niveau de pratique. La reprise des répétitions est à partir du 8 septembre tous les mardis à 20h00 au Centre Princesse Amélie.

Vous souhaitez en savoir plus ou nous rencontrer ? N'hésitez pas à contacter notre secrétaire Josée Altmann: 621 26 19 12 / baltmann@pt.lu



BBC RÉSIDENCE WALFERDANGE

9^e Mémorial Joseph Elvinger – Tournoi international Seniors hommes

12. & 13.09.2026

Hall Omnisports Walferdange

FR → Programme du tournoi Mémorial Joseph Elvinger
2026

Samedi 12 septembre

17h00 : Amicale Steinsel (LBBL Luxembourg) - Baskets
Speyer (Pro B Germany)

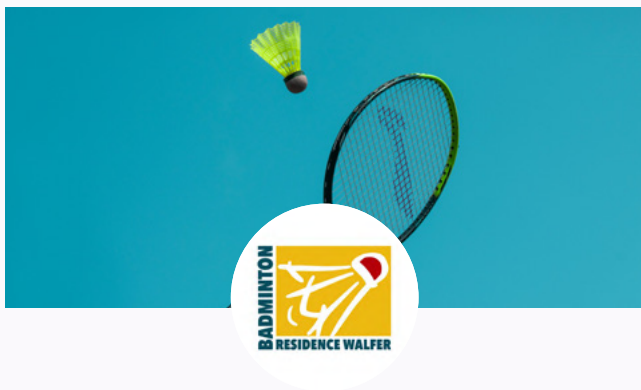
19h00 : BBC Résidence Walferdange (LBBL
Luxembourg) - Bayer Giants Leverkusen (Pro B
Germany)

Dimanche 13 septembre

14h30 : Match pour la 3^e place

16h30 : Finale

Pour les 2 journées du tournoi, l'entrée au hall sportif
sera libre et la buvette sera ouverte.



BADMINTON RÉSIDENCE WALFER

Portes ouvertes

12.09.2026 → 09:30 – 15:30

Nouveau hall sportif de Walferdange (15, rue des Nations Unies, L-7270 Walferdange)

FR → Vous êtes intéressé par la pratique du badminton ?

Badminton Résidence Walfer sera sûrement le bon choix !

Que ce soit pour jouer en loisir une ou plusieurs fois par semaine, ou pour pratiquer un Badminton de compétition tout en bénéficiant d'entraînements de qualité: Badminton Résidence Walfer saura vous offrir une formule qui vous convient.

Le club dispose d'une infrastructure exemplaire tant sur le plan des installations sportives à sa disposition (2 grands halls avec 9 terrains, 1 petit hall avec 4 terrains) que sur le plan du staff technique (3 entraîneurs qualifiés pour les jeunes et pour les seniors).

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à consulter notre site internet pour obtenir plus de renseignements :

www.brwalfer.lu

Le club organise une Journée Portes Ouvertes le samedi 12/09 de 09h30 à 15h30 dans le nouveau hall sportif de Walferdange (15 Rue des Nations Unies, L-7270 Walferdange). Vous pourrez essayer le badminton et rencontrer les membres du comité !



KOLPING LUXEMBOURG ASBL

Kleedersammlung / Collecte de vêtements / Clothes collection

18.09.2026

LU → Stellt Är Tuten, den Dag vun der Sammlung op den Trottoir, wou d'Sammelekipp vun 8 Auer un passéiert.

Gesammelt gëtt: Propper a gutt Dammen-, Hären- a Kannergezei, Schong (als Puer zesummegestréckt), Dëschdecken, Dicher, Bettsaachen, Liedersaachen, Poschen, Rimmer.

FR → Veuillez déplacer vos sacs bien fermés, le jour-même à partir de 8 heures sur le trottoir. L'équipe de ramassage passe dans les rues.

Sont collectés, les vêtements propres et encore portables pour femmes, hommes et enfants, les chaussures (liées par paires), le linge de table, la literie et le linge de maison, les sous-vêtements et chaussettes propres, les vêtements en cuir, les ceintures et les sacs en cuir.

EN → Please place your bags tightly closed, on the pavement from 8 a.m. on the day the collection team will pass through the streets.

We collect: clean, still-wearable clothes for women, men and children, shoes (tied in pairs), table linen, bedding and household linen, clean underwear and socks, leather clothes, belts and bags.



SELF-DEFENSE YOSEIKAN WALFER

Porte ouverte

19.09.2026 → 14:00–16:00

Complexe sportif Walferdange

LU → Informatiounen – Virféierungen – Initiatiounen

Hei eis véier Disziplinnen:



YOSEIKAN BUDO

De Yoseikan Budo ass eng japanesch Kampfkunst, déi souwuel onbewaffnet Techniken (Schléi, Wurftechniken an Hiewelen) wéi och Techniken mat de klassischen asiateschen Waffen (Schwäert, Bengel a Messer) trainéiert. Weider Infoen a Kontakt: www.yoseikan.lu



DYNAMIC DEFENSE

Den Dynamic Defense ass eng modern Method fir sech mat maximaler Effikassitéit géint déi reell Gefore vun der Strooss ze verdeelegen.

Den DD ass pragmatesch an einfach ze léieren, e berout op den natierlechen Reflexen, déi jiddereen a sech huet. Weider Infoen a Kontakt: www.self-defense.lu



BODY DYNAMICS

De Body Dynamics ass en intensiven Fitness-System fir de ganze Kierper. E begräift Cardio-Training, Übungen mam eegene Kierpergewicht, Kuerzhantel- a Kettlebell-Training an isometreschen Übungen. Weider Infoen: www.self-defense.lu & 691 33 20 98



MIND TRAINING

De MIND TRAINING ass e modernt Meditationsystem, dat Relaxationsmethoden, Atemtraining, transformativ Visualisatiounen an Affirmatiounen kombinéiert an dobäi wëssenschaftlech Erkenntnisser a Betrecht zitt. Weider Infoen: www.mind-training.lu & 691 33 20 98

FR → Informations – Démonstrations – Initiations

Découvrez nos quatre disciplines:

YOSEIKAN BUDO

Le Yoseikan Budo est un art martial japonais qui comprend aussi bien les techniques de combat à mains nues (coups, projections, leviers) que les techniques d'armes classiques (sabre, bâton court, couteau). Infos et contact: www.yoseikan.lu

DYNAMIC DEFENSE

La DYNAMIC DEFENSE est une méthode de self-défense moderne qui permet de se défendre avec un maximum d'efficacité contre les dangers réels de la rue. La DD est pragmatique et facile à apprendre, elle repose sur les réflexes innés de toute personne. Infos et contact: www.self-defense.lu

BODY DYNAMICS

Le BODY DYNAMICS est un système intensif de fitness pour tout le corps. Il comprend des exercices très variés de cardio, des exercices sans matériel (body-weight et isométriques) et avec matériel (haltères courts et kettlebells). Infos et contact: www.self-defense.lu & 691 33 20 98

MIND TRAINING

Le MIND TRAINING est un système de méditation et de travail mental moderne qui combine la relaxation profonde, la respiration, les visualisations transformatrices et les affirmations tout en tenant compte des découvertes scientifiques les plus récentes. Infos et contact: www.mind-training.lu & 691 33 20 98

YOSEIKAN BUDO : nei Course fir Ufänger a Kanner / nouveaux cours pour débutants et enfants

Ufank / Début Saison 2026–2027: 14.09.2026

LU → De Yoseikan Budo ass eng intelligent Synthes, villsäit-
teg an eiser Zäit ugepasst. Baut den deegleche Stress of,
défouléiert lech an aller Sécherheet, entdeckt eng nei Welt!

FR → *Le Yoseikan Budo est une synthèse intelligente, très
complète et adaptée à notre temps. Trouvez un remède
aux stress quotidiens, défoulez-vous, découvrez un monde
nouveau !*

Course fir Ufänger / Cours débutants (>13 Joer / ans)

Mé / Lu : 19:00–20:15 & Më / Me : 19:00–20:30

Course fir Avancéiert / Cours avancés (>13 Joer / ans)

Mé / Lu : 19:00–20:30 & Më / Me : 19:00–21:00

Junior Yoseikan (9–12 Joer / ans)

Mé / Lu : 18:00–19:00

DYNAMIC DEFENSE: nei Ufänger- Cours / nouveau cours pour débutants

Ufank / Début Saison 2026–2027: 17.09.2026

LU → Gitt Ären Ängschte Meeschter, vergréissert Är mental
Stabilitéit, erkennt kritesch Situatiounen zur Zäit a reagéiert
richteg!

FR → *Apprenez à surmonter vos angoisses, renforcez votre
stabilité mentale, reconnaissez les situations dangereuses
en temps utile et réagissez correctement !*

Cours fir Ufänger / Cours débutants (>16 Joer / ans)

Do / Je : 18:30–20:30

BODY DYNAMICS: nei Ufänger-Cours / nouveau cours pour débutants

Ufank / Début Saison 2026–2027: 15.09.2026

LU → Verbessert Är Conditioun, gitt méi staark a méi
resistent: physesch an och mental!

FR → *Améliorez votre condition physique, devenez plus
forts et plus résistants, physiquement et mentalement !*

Cours / Cours (16–66 Joer / ans)

Dë / Ma : 19:00–20:30 duerno fakult. Relaxatioun bis / puis
relaxation facult. jusqu'à 20:45

MIND TRAINING: nei Ufänger-Cours / nouveaux cours pour débutants

7 séancen / séances 07.10.2026–02.12.2026

Cours fir Ufänger / Cours débutants

Më / Me : 18:00–19:25

MIND TRAINING: Konferenz

05.10.2026 → 19:00

Centre Prince Henri

LU → Meditatioun a Mental Techniken

- wëssenschaftlech Beweiser
- Wierkungen
- Méiglechkeeten

D'Participatioun ass gratis. Limitéiert Plazen.

Umeldung: reservéiert wgl Är Plaz per SMS um 691 33 20 98
(Schmit Jean)

www.mind-training.lu



GAARD AN HEEM WALFER

Schnettcours fir Steenuebst / Cours de taille pour arbres à noyaux

19.09.2026 → 10:00

Bereldange, au début de la rue Michel Rodange
Bäreleng, am Ufank vun der rue Michel Rodange

LU → Ënnert der Leedung vum Här Benjamin Marbes.

Umeldung beim Sekretär Guy Rehlinger, Tel. 330950,
GSM: 691 629134

D'Bedelegung um Cours ass gratis.

FR → Dirigé par M. Benjamin Marbes.

Inscription chez le secrétaire Guy Rehlinger,

Tél. 330950, GSM : 691 629134

La participation au cours est gratuite

Champignonswanderung / Randonnée mycologique

27.09.2026 → 10:00

Walfer Bësch / Forêt de Walferdange

LU → Ënnert der Féierung vum Här Fernand Schiltz léiert Dir déi einheimesch Champignone kennen an déi gutt vun deene schlechten ze ënnerscheeden.

Rendez-vous ass um 14:00 Auer um Parking vum Trimm-Parcours (Walfer a Richtung Stafelter).

D'Bedelegung un der Wanderung ass gratis.

FR → Animée par M. Fernand Schiltz, cette randonnée vous permettra de découvrir les champignons locaux et d'apprendre à les distinguer des espèces nuisibles.

Rendez-vous à 14h30 sur le parking du trimm-parcours (Walferdange, direction Stafelter).

La participation est gratuite.



WALFERDANGE RUGBY « DE RENERT »

Portes ouvertes

19.09.2026 → 10:00–16:00

Terrain de rugby de Walferdange

FR → Le Rugby Club Walferdange vous ouvre ses portes le samedi 19 septembre 2026, de 10h à 16h, sur son terrain de rugby.

De 10h à 12h, les enfants de 3 à 11 ans pourront découvrir le rugby à travers des ateliers ludiques : passes, jeux, motricité et premiers contacts. L'activité est ouverte à tous, débutants comme jeunes joueurs déjà initiés.

La journée sera également marquée par une chasse au trésor sous la forme d'un rallye familial à énigmes. Avec des départs libres entre 11h et 13h depuis le terrain, ce parcours d'environ 3 km conduira les participants à travers l'histoire de Walferdange et leur permettra de redécouvrir plusieurs lieux emblématiques de la commune. L'inscription est gratuite (sur place ou internet) et une récompense attendra les participants à l'arrivée.

Une belle occasion de découvrir le club, de rencontrer les Renerts et de partager un moment convivial en famille.

Informations : www.walferdange-rugby.lu



WALFER DANZCLUB

Cha-Cha / Jive / Tango / Rockn'Roll / Foxtrott / Valse

LU → Mir wëllen de Leit an eisem Danzclub eng Méiglechkeet bidden reegelméisseg ze danzen. Am Prinzip ka jidderee Member ginn, egal wéi gutt en danze kann, an egal wéi jonk oder al en ass.

Mir froen eng järelech Kotisatioun fir d'Käschte vum Danzclub ze finanzéieren: 15 € pro Joer (Studenten nëmmen 10 €).

Mir danzen am groussen Sall am Centre Prince Henri zu Walfer. Dat ass direkt bei der Bréck vis-à-vis vun der Walfer Gemeng.

Eis nächst Danzowender si vun 20 bis 22 Auer op folgenden Deeg:

- Dënschdeg 22. Sept. 2026
- Dënschdeg 13. Okt. 2026
- Donneschdeg 26. Nov. 2026
- Dënschdeg 23. Febr. 2027
- Donneschdeg 4. an 18. März 2027
- Dënschdeg 13. an 27. Abrëll 2027
- Dënschdeg 4. Mai 2027
- Dënschdeg 8. an Donneschdeg 24. Juni 2027

Eventuell Ännerunge ginn op eisem Internetsite publizéiert.

Weider Informatiounen kritt dir beim President Guy Schaeffer: Tel. 691 54 54 71, per E-mail: info@walferdanzclub.lu oder op eisem Internetsite: www.walferdanzclub.lu

FR → Le Club de danse de Walferdange offre la possibilité de danser régulièrement.

Toute personne peut devenir membre du club, quelque soit son niveau de danse, qu'il soit jeune ou moins jeune.

La cotisation annuelle est de 15 € pour les membres et de 10 € pour les étudiants.

La grande salle au Centre Prince Henri de Walferdange a été mise à disposition du Club de danse par la commune de Walferdange. Le Centre Prince Henri est situé en face de la commune de Walferdange, à côté du pont de l'Alzette, route de Luxembourg.

Les prochaines soirées dansantes auront lieu de 20 à 22 h aux dates suivantes :

- Mardi 22 septembre 2026
- Mardi 13 octobre 2026
- Jeudi 26 novembre 2026
- Mardi 23 février 2027
- Jeudis 4 et 18 mars
- Mardis 13 et 27 avril 2027
- Mardi 4 mai 2027
- Mardi 8 et jeudi 24 juin 2027

Toute modification éventuelle sera publiée sur notre site web.

Nous sommes à votre disposition pour toute information complémentaire.

Président : Guy Schaeffer (Tél : 691 54 54 71)

Adresse E-mail : info@walferdanzclub.lu

Site : www.walferdanzclub.lu



WALFER SENIOREN

Dagesausflug op de Rhäin

25.09.2026 → 10:00

LU → Eisen nächsten a leschten Ausflug vun dësem Joer féiert eis op de Rhäin an op St. Goar, déi klengste Weltstad am Mëttelrhäindall mat senger zentraler Lag am UNESCO-Weltkulturierwe „Oberes Mittelrheintal“.

D'Mëttegiesse gëtt eis zerwéiert am Hotel Schloss Rheinfels. Um Menü stinn: Karotten-Ingwer-Cremesuppe, Medailon vom Eifler Schweinefilet auf Gemüse und Spätzle & Panna Cotta mit Beerenkompott.

Nom lesse féiert eis de Bus an den Hafe vu St. Goar wou mir dann uschléissend u Bord vun der MS Asbach vun der „Köln-Düsseldorfer Deutsche Rheinschiffahrt“ gi fir d'Loreley-Ronnfahrt mat Endstatioun Boppard ze genéissen.

Dat Ganzt (lessen, Schëff, Bus) ouni allerdéngs Äre privaten Zier zum Präis vun **85 €**.

Eis Departe sinn:

CACTUS – Bus Arrêt Richtung Walfer	8:30 Auer
Q8 Statioun	8:35 Auer
Apdiket Walfer	8:40 Auer
Gare Walfer	8:45 Auer
Rue Mercatoris – Bus Arrêt Richtung Stad	8:50 Auer

Ee kleng Spadséiergang oder awer nach e gudde Patt op enger Terrass zu Boppard schléissen eisen Ausflug op de Rhäin of. Géint 17:30 Auer maache mir eis erëm op d'Heemrees op Walfer wou mir plange géint 20:00 Auer zeréck ze sinn.

Also vergiesst net lech bis den 8. September beim Nicole OLM schrëftlech unzemellen an de Participatiounspräis esou séier wéi méiglech op de Konto vun de Walfer Senioren LU45 0019 5455 5503 8000 ze iwwerweisen.



DP WALFER

Hierschtfest

27.09.2026 → 11:00 – 16:00

Centre Prince Henri – Salles des fêtes

LU → Apero ab 11:00. lessen ab 12:00. Tombola, Kuch, Kaffi

Menu (op Reservatioun):

- Kniddelen (mat oder ouni Speck): 14 EUR (7 EUR*)
- Goulasch: 20 EUR (10 EUR*)

*Hallef Portioun fir Kanner bis 10 Joër

Stéchdatum fir d'Reservatioun: 24.09.2026

Umeldung: Iwwer Telefon 621252190 (Laurent Schanck vun 8:00 bis 20:00) oder per Mail: aweins@pt.lu (Alain Weins)

ANMELDEFORMULAR – BULLETIN D'INSCRIPTION BODYSHAPE

(MUSKELAUFBAU, GANZKÖRPERTRAINING / MUSCULATION, RENFORCEMENT DU CORPS)

**Montags von 19:30 bis 20:30 Uhr (vom 14.09.2026 bis zum 12.07.2027) in der Salle Sensori-Motrice.
Lundi de 19:30 à 20:30 heures (du 14.09.2026 au 12.07.2027) à la Salle Sensori-Motrice à Bereldange.**

KURSGEBÜHREN / FRAIS D'INSCRIPTION

Einwohner aus Walferdingen / Personnes résidant à Walferdange : **80,00€ pro Jahr / par année scolaire**

Auswärtige Interessenten / Personnes ne résidant pas à Walferdange : **160,00€ pro Jahr / par année scolaire**

Interessierte werden gebeten, das unten abgedruckte Anmeldeformular bis spätestens den 7. September 2026 ausgefüllt bei der Gemeinde abzugeben oder per E-Mail an secretariat@walfer.lu zu senden. Bei der Anmeldung ist die Einschreibgebühr auf eines der Konten der Gemeindeverwaltung zu überweisen. Die Anmeldung ist nur mit der Überweisung gültig.

Der Kurs findet nicht statt, wenn die Mindestteilnehmerzahl von 15 Personen am Stichtag nicht erreicht ist. Bei günstigen Wetterverhältnissen wird der Kurs ab Ostern im Freien abgehalten (Walking).

Les intéressé-e-s sont prié-e-s de s'inscrire avant le 7 septembre 2026 auprès de l'administration communale à l'aide du formulaire d'inscription ci-dessous ou de l'envoyer par e-mail à secretariat@walfer.lu. Lors de l'inscription, le droit d'inscription est à virer sur un des comptes de l'administration communale. L'inscription ne sera définitive qu'après paiement.

Un nombre minimum de 15 personnes doit être inscrit le dernier jour des inscriptions, sinon le cours n'aura pas lieu. Après le congé de Pâques, si le temps le permet, le cours aura lieu à l'extérieur, en pleine nature (Walking).

Kontonummern der Gemeindeverwaltung / Comptes bancaires de l'administration communale

BCEE LU71 0019 1001 1402 8000 / BGLL LU73 0030 0830 6567 0000 / CCPL LU43 1111 0036 5364 0000 /
BILL LU09 0023 1450 0130 0000 / CCRA LU41 0090 0000 0751 7055

Name und Vorname / Nom et prénom

Adresse (Straße und Hausnummer, rue et n°):

Postleitzahl, Ort / Code postal, localité :

Tel. / Tél :

Unterschrift / Signature

Die Gemeindeverwaltung Walferdingen behandelt die im Rahmen ihrer Aktivitäten gesammelten Daten streng vertraulich und sicher gemäß den Vorschriften der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr. Mit der vorliegenden Unterschrift erteile ich der Gemeindeverwaltung von Walferdange ausdrücklich die Erlaubnis, die Daten dieses Formulars im Rahmen meiner BODYSHAPE-Anmeldung zu verwenden und diese Daten je nach Bedarf an Subunternehmer weiterzugeben. Alle Fragen zur DSGVO sind an den Datenschutzbeauftragten zu richten: gdpr@walfer.lu.

L'administration communale de Walferdange traite les données personnelles recueillies dans le cadre de ses activités en toute confidentialité et d'une manière sécurisée conformément aux dispositions du Règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données. Par la présente signature je donne explicitement l'autorisation à l'administration communale de Walferdange d'utiliser les données de ce formulaire dans le cadre mon inscription BODYSHAPE et de transmettre ces données à des sous-traitants en fonction des besoins. Toute question relative au RGPD est à adresser au délégué à la protection des données : gdpr@walfer.lu.



09.
2026

AGENDA

WALFER.LU/AGENDA



01.09	14:00	Porte ouverte	Walfer Senioren	Club Haus am Becheler
02.09	16:00	Kannerturnen	Mammen hëllef Mammen a.s.b.l.	Hall omnisports Walfer
08.09	14:00	Porte ouverte	Walfer Senioren	Club Haus am Becheler
09.09	16:00	Kannerturnen	Mammen hëllef Mammen a.s.b.l.	Hall omnisports Walfer
12.09	10:00	Clubday et Assemblée générale	Volley RSR Walfer	Hall omnisports Walfer
	07:00	Portes Ouvertes Saison 2026-2027	Badminton Résidence Walfer	Hall omnisports Walfer
14.09	18:00	Junior YoseikanBudo	Self-Defense Yoseikan Walfer	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	Self-Defense Yoseikan Walfer	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	Self-Defense Yoseikan Walfer	Hall omnisports Walfer
	19:30	Bodyshape	Administration communale de Walferdange	Salle Sensori-Motrice (Hall sportif de Walferdange)
15.09	14:00	Porte ouverte	Walfer Senioren	Club Haus am Becheler
	19:00	Body Dynamics	Body dynamic	hall omnisports
16.09	14:30	Kaffisstuff	Foyer de la Femme	Centre Princesse Amélie
	14:10	Bicherbus	BnL	Rue de l'Alzette
	16:00	Kannerturnen	Mammen hëllef Mammen a.s.b.l.	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	Self-Defense Yoseikan Walfer	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	Self-Defense Yoseikan Walfer	Hall omnisports Walfer
17.09	18:30	Dynamic Defense	Dynamic Defense	Hall omnisports
18.09	08:00	Kleedersammmlung	Kolping Luxembourg ASBL	

19.09	09:30	Tournoi de préparation Jeunes (3^e édition)	<i>Volley RSR Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
	14:00	Porte ouverte	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
20.09	10:30	Fondation Sclérose en plaque Luxembourg	<i>Salles des fêtes</i>	Centre Prince Henri
21.09	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	Centre Prince Henri
	19:30	Bodyshape	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Salle Sensori-Motrice
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
22.09	14:00	Porte ouverte	<i>Walfer Senioren</i>	Club Haus am Becheler
	20:00	Danzowend	<i>WALFERDANZCLUB</i>	Centre Prince Henri
23.09	16:00	Kannerturnen	<i>Mammen hëllef Mammen a.s.b.l.</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
24.09	18:30	Dynamic Defense	<i>Dynamic Defense</i>	Hall omnisports
26.09	08:00	Second Hand Marché	<i>APEW</i>	Centre Prince Henri
	09:00	Biomaart	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Hall omnisports Walfer
		Mobilitéit-Safari	<i>Uelzechtallgemengen</i>	Uelzechtall
27.09		Mobilitéit-Safari	<i>Uelzechtallgemengen</i>	Uelzechtall
28.09	14:30	Gymnastique de danse pour seniors	<i>Club Haus am Becheler</i>	Centre Prince Henri
	19:30	Bodyshape	<i>Administration communale de Walferdange</i>	Salle Sensori-Motrice
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
29.09	14:00	Porte ouverte	<i>Walfer Senioren</i>	Club Haus am Becheler
	19:00	Exposé et table ronde „Altersgerecht Wohnen“	<i>Déi gréng Seniors avec déi gréng Walfer</i>	Centre Prince Henri
30.09	16:00	Kannerturnen	<i>Mammen hëllef Mammen a.s.b.l.</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (débutant)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer
	19:00	Yoseikan Budo (avancé)	<i>Self-Defense Yoseikan Walfer</i>	Hall omnisports Walfer



← Scannt hei fir den online Agenda

← Scannez ici pour l'agenda en-ligne

← Scan here for the online agenda

Walfer
AGENDA
10.2026
Nächst Editioun

CHRONIK

VERNISSAGE CAW : ARTERIES OF SILK 1271.11

D'Kënschtlerin Élise Comrie huet hir Wierker am CAW virgestallt.

L'artiste Élise Comrie a présenté ses œuvres à la CAW.



04.06
2026



INAUGURATION DE L'OFFICE SOCIAL

D'Ouverture vum neien Office Social ass e wichtege Schrëtt fir eng no, mënschlech an accessibel Begleedung fir jiddereen ze garantéieren.

L'ouverture du nouveau Office sociale constitue une étape importante pour garantir à chacun un accompagnement de proximité, personnalisé et accessible.



08.06
2026





12.06
2026



SCHOULFEST

Schüler, Familien an Enseignante kommen zesumme fir e flotte Moment voller Freed, Zesammenhalt a gudder Laun.

Les élèves, les familles et les enseignants se réunissent pour partager un moment merveilleux, placé sous le signe de la joie, de la convivialité et de la bonne humeur.



EXPO EN HOMMAGE À CHARLES ARENDT

Hommage un de Charles Arendt an der Maison Dufaing: eng Ausstellung, déi d'Wierk vun dësem aussergewöhnlechen Architekt éiert. Eng Geleeënheet, säi Liewenswee an säin Afloss op eisen architektonesche Patrimoine nei ze entdecken.

Hommage à Charles Arendt à la Maison Dufaing : une exposition rendant hommage à l'œuvre de cet architecte exceptionnel. Une occasion de redécouvrir son parcours et son influence sur notre patrimoine architectural.



19.06
2026



22.06
2026

VIROWEND NATIONALFEIERDAG

Hei fannt Dir e puer schéin Ablécker wou mir a flotter a geselleger Atmosphär zesummen de Virowend vun eise Nationalfeierdag gefeiert hunn.

Voici quelques jolis clichés de nous, en train de fêter ensemble la veille de notre fête nationale dans une ambiance agréable et conviviale.







WORKSHOP DRÉCHEMAUER

Zesumme mat de Bierger aus der Gemeng gouf op der Ënnerféierung eng Kraiderspiral ugeluecht.

En collaboration avec les habitants de la commune, une spirale aromatique a été aménagée au niveau du passage souterrain.



20. &
21.06
2026



NATURPAKTDAG

D'Gemeng Walfer klëmmt op d'Sëlwer-Stuf am Naturpakt a kritt eng Sonderauszeechnung fir d'Renaturéierung vu Gréngland.

La commune de Walferdange accède au niveau argent du Pacte Nature et reçoit une distinction spéciale pour la renaturation des espaces verts.



26.06
2026





BIOMAART & REPAIR CAFÉ

Eise Biomaart huet och am Juni vill
Libhaber vu qualitativ / lokal héichwäertge
Produiten ugezunn.

*Notre marché bio a de nouveau attiré de
nombreux amateurs de produits bio locaux
et de qualité.*

27.06
2026



VERNISSAGE CAW : « LE FIGURATIF EN ÉVIDENCE »

De Kënschtler Nicodemo Raschella huet
seng Wierker am CAW virgestallt.

*L'artiste Nicodemo Raschella a présenté ses
œuvres à la CAW.*



02.07
2026





SOIRÉE SPORTIFS MÉRITANTS

Am Kader vun engem feierlechen Owend goufen eis Sportler a Sportlerinnen an eis Benevolen fir hir Leeschtungen, hiren Asaz an hiert Engagement ausgezeechent.

Lors d'une soirée de célébration, nos athlètes et nos bénévoles ont été mis à l'honneur pour leurs performances, leur dévouement et leur engagement.



01.07
2026







WALFER SUMMERKINO

Beim traditionellen Summerkino konnten die Besucher einen Film am Fräie genießen.

Le traditionnel cinéma en plein air a de nouveau attiré les amis du film.



02. &
03.07
2026



INAUGURATION AIRE DE JEUX RUE DU X OCTOBRE

Mat der Aweigung vun der renovierter Spillplaz „X Octobre“ krut d'Gemeng en attraktive Treffpunkt fir Kanner a Familljen dobäi.

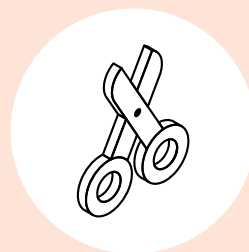
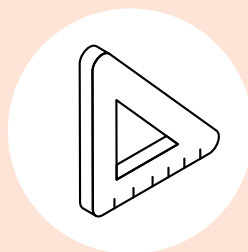
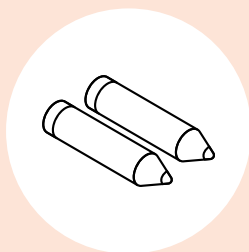
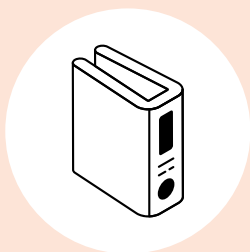
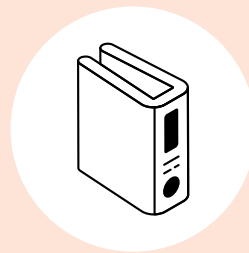
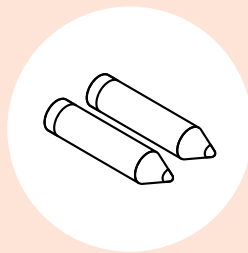
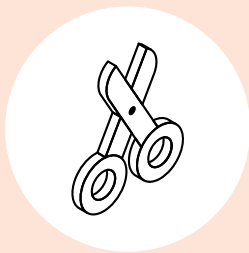
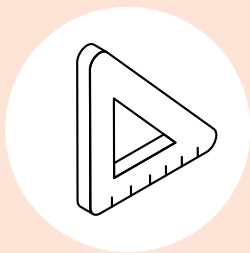
Avec l'inauguration de l'aire de jeux rénovée «X Octobre», la commune s'est dotée d'un lieu de rencontre attrayant pour les enfants et les familles.



04.07
2026



Walfer
ECHO



DE → ACHTUNG: Da diese Gemeindezeitung Mitte August abgeschlossen wurde, können sich die auf diesen Seiten angekündigten Informationen seitdem geändert haben. Wir laden Sie ein, die Website www.walfer.lu regelmäßig zu besuchen und sich bei den Vereinen über alle Neuigkeiten zu informieren. Danke für Ihr Verständnis.

FR → ATTENTION : La rédaction du présent bulletin communal ayant été clôturée mi-août, il se peut que les informations annoncées dans ces pages aient évolué entre-temps. Nous vous invitons à consulter régulièrement le site www.walfer.lu et à vous informer auprès des associations pour connaître toutes leurs actualités. Merci de votre compréhension.

EN → ATTENTION: As this communal magazine was completed in mid-August, the information on these pages may have changed in the meantime. We invite you to consult the www.walfer.lu website on a regular basis and to contact the associations to find out all the latest news. Thank you for your understanding.



commune de
walferdange

Organic market - Marché Bio
Biomaart

26.09.

09:00-13:30

**HALL OMNISPORTS
WALFER**

Lunch Break

**Walfer
ECHO**

11.2026

**Nächst
Edition**

